



MIAKETARAKO LAPAROTOMIA/LAPAROSKOPIA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA LAPAROTOMÍA/LAPAROSCOPIA EXPLORADORA

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Ebakuntza kirurgiko bat egitea komeni zaidala adierazi didate, aurrez egin dizkidaten miaketa diagnostikoekin ezin izan baitute nire gaixotasunaren diagnosi zuzen bat egin. Ebakuntza bi modu hauetan egin daiteke: sabelaldeko barrunbea irekiz (laparotomia) edota tresna bereziekin egindako ebaki txikietatik trokarrak sartuz (laparoskopia).

Ebakuntzan, sabelaldeko eta pelbiseko organoak aztertuko dira. Ebakuntzan aurkitzen denaren araberakoak izango dira teknika edo prozedura kirurgikoak, baita sortzen diren arazo teknikoen araberakoak ere. Ebakuntzan biopsia bat egin beharko da beharbada, eta biopsiaren emaitzen arabera zer ebakuntza mota egin erabakiko da. Horregatik, ahal den guztietan, hurbileko senideei edo ordezkariari gertatutakoaren berri eman eta baimena eskatuko zaie.

Medikuak ohartarazi dit ebakuntza hau egiteko anestesia eman behar didatela, eta ebakuntzan bertan nahiz ebakuntzaren ondoren odola eta/edo hemoderibatuak erabiltzea beharrezkoa izan daitekeela. Horri lotutako arazorik dudan jakinarazi behar diot medikuari. Anestesiaren arriskuen berri anestesiako zerbitzukoek emango dizute.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Jakin badakit teknika egokia aukeratu eta behar bezala erabili arren, konplikazio hauek sor daitezkeela:

- Infekzioak zauri kirurgikoan, infekzio sakonak (abszesuak) eta sepsiak edo hedatutako infekzioak. Azken horiek sendatzeko antibiotikoak behar dira; zenbaitetan, ebakuntza egitea; eta, kasu larrietan, zainketa intentsiboak.
- Hemorragiak. Horiek sendatzeko, batzuetan, beharrezkoak izango dira odol transfusioak, eta, zenbaitetan, berriro egin beharko da ebakuntza.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

He sido informado de la conveniencia de realizar una intervención quirúrgica ante la dificultad para llegar a un diagnóstico correcto de mi enfermedad a través de las exploraciones diagnósticas ya efectuadas. La intervención se puede practicar mediante la apertura de la cavidad abdominal (laparotomía) o mediante la introducción de trócares a través de pequeñas incisiones con instrumental especial (laparoscopia).

La intervención consiste en la revisión de los órganos abdominales y pélvicos. Las técnicas o maniobras quirúrgicas dependerán tanto de los hallazgos durante la intervención como de los problemas técnicos que se presenten. Puede ser necesaria la realización de una biopsia intraoperatoria y, dependiendo del resultado de ésta se decidirá el tipo de intervención. Por este motivo siempre que sea posible se informará y se solicitará consentimiento a su familiar más próximo o representante.

El médico me ha advertido que el procedimiento requiere la administración de anestesia y que es posible que durante o después de la intervención sea necesaria la utilización de sangre y/o hemoderivados, es necesario decirle a su médico si tiene algún problema al respecto. De sus riesgos le informará el servicio de anestesia.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Comprendo que a pesar de la adecuada elección de la técnica y de su correcta realización pueden presentarse complicaciones:

- Infecciones de la herida quirúrgica, Infecciones profundas (abscesos), Sepsis o infecciones generalizadas que necesitan antibióticos y a veces reintervención y en los casos más graves cuidados intensivos.
- Hemorragias que pueden obligar a una transfusión sanguínea y en ocasiones a una reoperación para solucionarlas.

- Hesteetako lesioak. Kirurgia-josturen irekierak edo dehiszentziak, gorputzaren kanpoalderantz edo barrualderantz (fistulak); normalean, drainatzeen bitartez konpondu ohi dira, baina batzuetan oso larriak izaten dira eta berriro ebakuntza egitea ekarri ohi dute.
- Gernu egiteko zailtasunak. Kasu horietan, baliteke gernu-zunda bat erabili behar izatea, aldi batean. Besikulako, ureterreko eta/edo uretrako lesioak.
- Laparoskopia teknikaren konplikazioak: trokarrak sartzean sortutako odol-basoen edo erraien lesioak, gas-enbolia, pneumotoraxa edota tronbosia beheko gorputz adarretan.
- Kirurgiaren ondorengo beste konplikazio batzuk: mina zauri kirurgikoaren ingurunean, ebakuntza-zauriaren hernia (erraiak ateratzea), tronbosia, gernu-infekzioak edo benakaterretako infekzioak, pneumoniak, aurretiko gaixotasunen deskompentsazioak (arnas gaixotasunak, diabetesa, bihotzekoak eta abar).

Konplikazio horiek, eskuarki, tratamendu mediko bidez sendatzen dira (sendagaiak, serumak eta tankerakoak); baina, zenbaitetan, ebakuntza horiek berriz egin beharko dira -presazko ebakuntzak izaten dira normalean-. Horrelakoetan, heriotza gertatzeko arriskua txikia da.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikiak eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Medikuak jakinarazi dit nire kasuan ez dagoela diagnostikorako eta/edo tratamendurako aukera eraginkorragorik.

- Lesiones intestinales. Aperturas o "dehiscencias" de suturas quirúrgicas hacia dentro del cuerpo o hacia fuera ("fístulas"): normalmente se solucionan colocando drenajes pero en ocasiones son muy graves y precisan una reoperación.
- Dificultad para orinar por lo que puede ser necesario llevar un sondaje urinario durante un tiempo. Lesiones vesicales, ureterales y/o uretrales.
- Complicaciones propias de la técnica laparoscópica: lesión de vasos sanguíneos o de vísceras al introducir los trócares, embolia gaseosa, neumotórax, trombosis en extremidades inferiores.
- Otras complicaciones tras la cirugía: dolor en la zona de la herida quirúrgica, hernia de la herida operatoria (evisceración), trombosis, infecciones de orina o de los catéteres venosos, neumonías, descompensaciones de enfermedades previas (respiratorias, diabetes, cardíacas, etc.).

Estas complicaciones habitualmente se resuelven con tratamiento médico (medicamentos, sueros, etc.), pero pueden llegar a requerir una reintervención, generalmente de urgencia, incluyendo un bajo riesgo de mortalidad.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSEÑOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E.-RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

El médico me ha explicado que en mi caso no existe otra alternativa más eficaz de diagnóstico y/ o tratamiento.

G.- OHARRAK:

.....
.....
.....

G.- OBSERVACIONES:

.....
.....
.....

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente**Pazientearen izen-abizenak**Nombre, dos apellidos
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Medikua/El/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

Sinadura eta data

Firma y fecha

